

世界生活叢書

新加坡



新雅文化事業有限公司

新加坡 (世界生活叢書)

編寫：布里奇特·古姆 (Bridget Goom)

翻譯：溶溶

攝影：珍妮·馬菲斯 (Jenny Mathews)

地圖：東尼·加勒特 (Tony Garrett)

責任編輯：袁妙霞

出版：新雅文化事業有限公司

香港北角英皇道659號五樓

印刷：大日本印務(香港)有限公司

荃灣德士古道200號二樓

版次：一九八五年八月初版

定價：H.K.\$19.50

版權所有·不准翻印

Singapore Family

First Published 1984 by A & C Black (Publishers) Limited.

© 1984 A & C Black (Publishers) Limited.

Chinese Translation Copyright © 1985 Sun Ya Publications (HK) Ltd.
659 King's Road, 4/F., Hong Kong.

ISBN 962 08 1201 8



世界生活叢書

新加坡

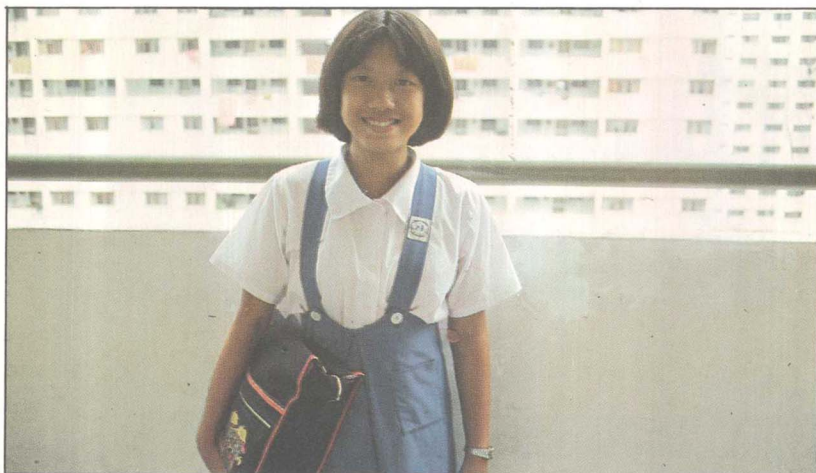
編寫：布里奇特·古姆 (Bridget Goom)

翻譯：溶溶

攝影：珍妮·馬菲斯 (Jenny Mathews)

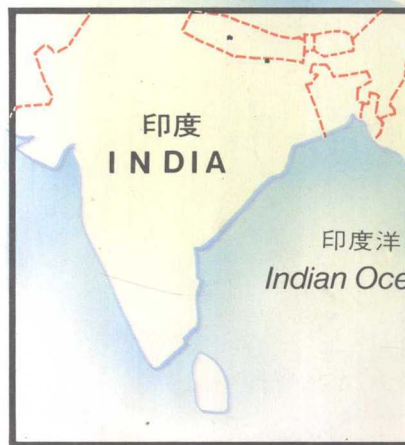


新雅文化事業有限公司

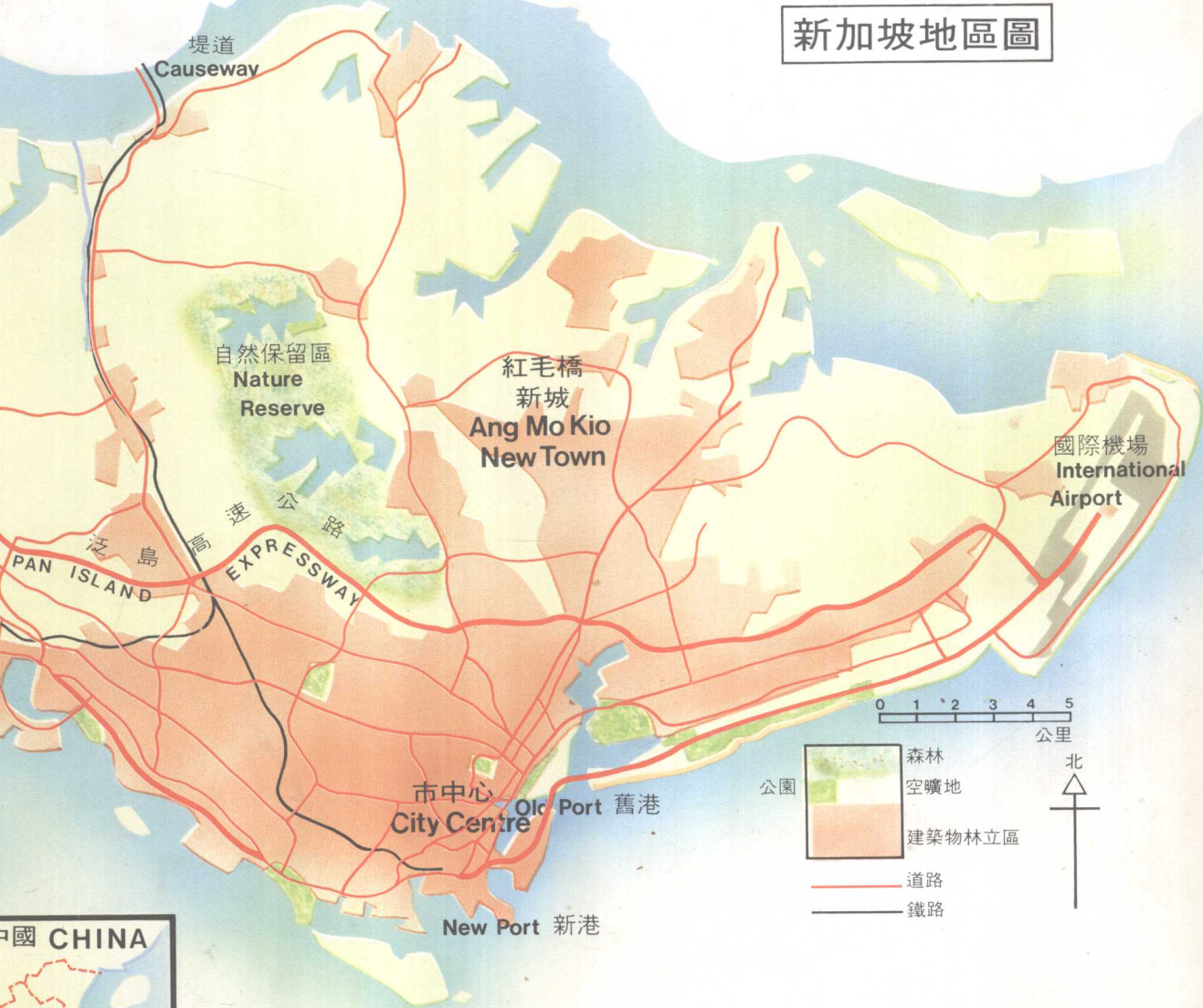


我叫楚玲，今年十二歲，住在新加坡。新加坡是馬來西亞和印度尼西亞之間的一個小國。

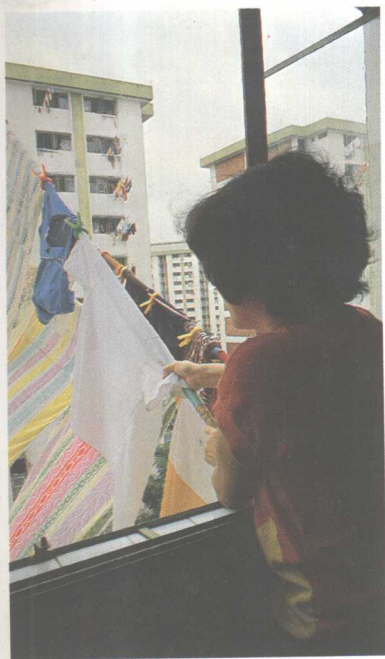
這是星期五的早上，我穿上校服準備上學去。這裏全年都很熱，所以我從來不必穿外衣，但要常常帶雨傘，因為新加坡的雨水很多，特別是在十一月和十二月。



新加坡地區圖



我和爸爸、媽媽及比我小三歲的弟弟楚生同住在一座大廈的六樓。六年前，這大廈一建好，我們就搬進來了。在我們住的紅毛橋新城 (Ang Mo Kio) 裏，人人都住這種新樓。



媽媽很喜歡這寓所，因為它很新式，又容易保持清潔。她正在晾衣服。在我們的大厦裏，人人都把洗好的衣服用竹竿晾到窗外。媽媽晾衣服很有經驗，衣服從不會掉到下面去。

我家附近有個市場，天天都營業，但以星期日最為繁忙。媽媽經常在這個市場買東西。

我們吃的水果全都是在這裏買的，市場裏各式各樣的水果都有，但都不是新加坡出產的。新加坡面積小，土地大都用來建房屋和工廠，沒有多少土地可以耕種。





我們吃的水果有些來自馬來西亞。卡車天天從馬來西亞運來西瓜、菠蘿、芒果和椰子。其他水果則來自遠遠的澳洲、中國和美國。

媽媽也在市場買蔬菜、肉類、魚和豆腐。豆腐是黃豆做的，有各種不同的煮法。黃豆還可以磨成美味的豆漿。媽媽說黃豆裏含豐富的蛋白質，所以多喝豆漿對身體很有益處。她買完東西，總要喝一杯才回家。





我常幫媽媽到市場買東西，我正在這攤檔買新鮮麵條。這裏賣普通的白麵條和黃色的蛋麵，還有一包包的乾麵，但媽媽不要乾的。我們天天都吃飯或吃麵，不大吃麵包和馬鈴薯。媽媽是個好廚師，煮的菜好吃極了。

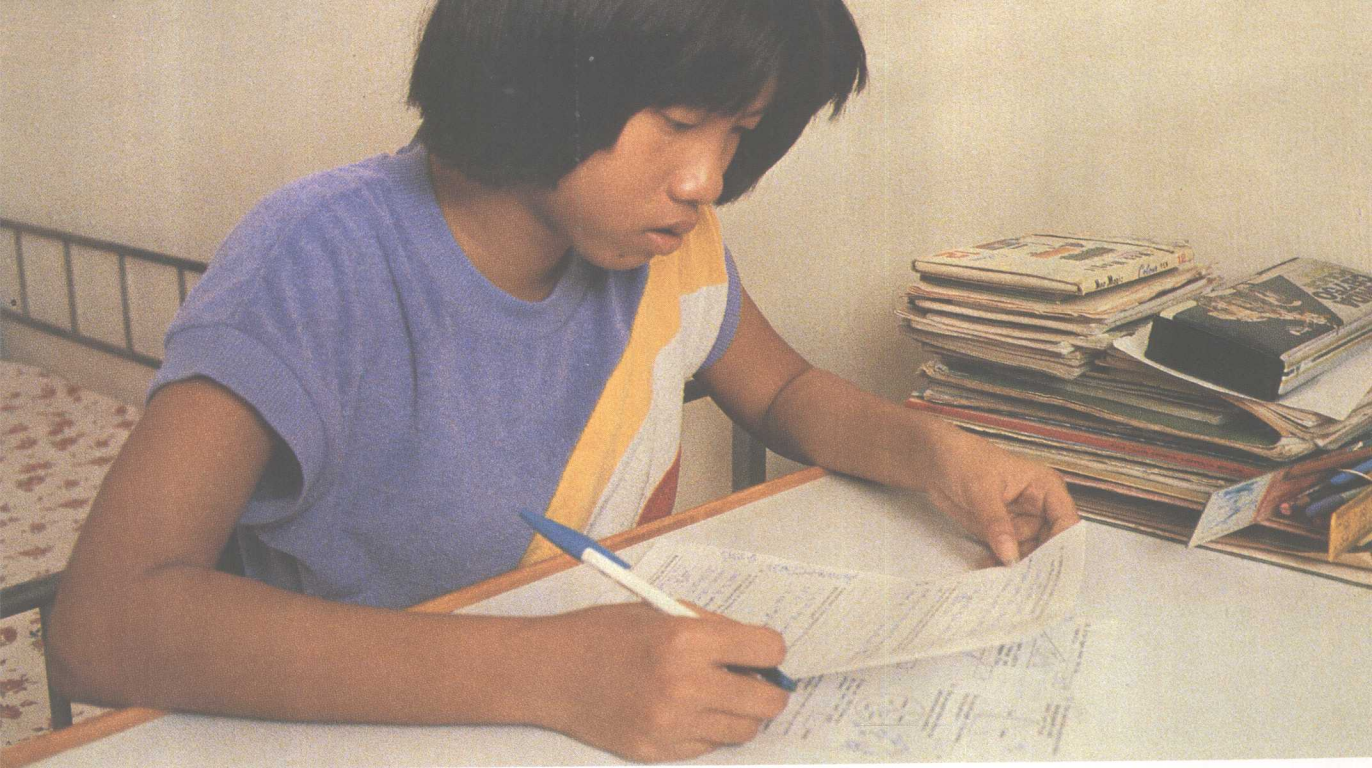
除了照料我和弟弟外，媽媽還在家代人照顧一個小男孩。他年紀很小，還沒有入學。父母是在市場擺魚攤的，他們去擺攤時順路將兒子送來。他在我家吃午飯，下午他媽媽來領他回家。





今天我請一個同學到我家吃午飯。我們吃大蝦、魚、蔬菜、湯和飯。小碟裏放的是又辣又香的辣椒醬。

我爸爸愛用筷子吃飯，他說用刀叉和匙羹吃東西不是味兒。



在家，我們講潮州話，但我和弟弟在學校上課時大多講英語。此外，我們還學習華語。

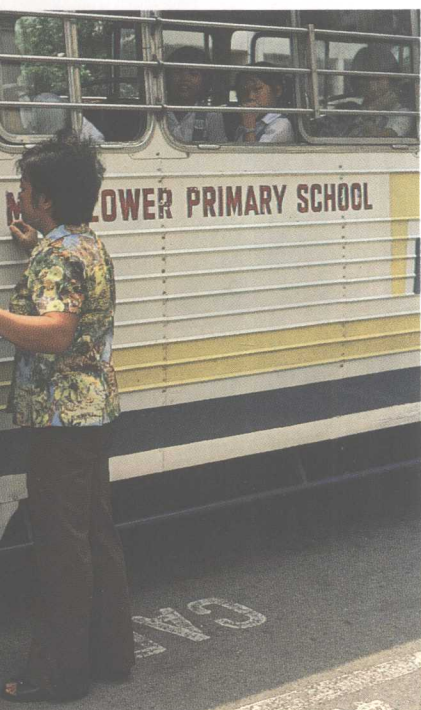
我正在讀小學的最後一年。我要非常用功，因為學年結束時要考試，不合格就不能升讀中學。每天晚上，我要做很多作業，還在課外補習數學和華語。





我讀的是下午班，全班共有四十五個學生，另外還有一班上午班。在新加坡，大多數學校都因為地方不夠，不能容納所有學生同時上課。

我和弟弟乘十一時四十五分那班公共汽車上學。學校在十二時四十五分上課，三時休息。休息的時候，我們通常會到飯堂吃炒麵，然後又繼續上課。下午六時放學回家。





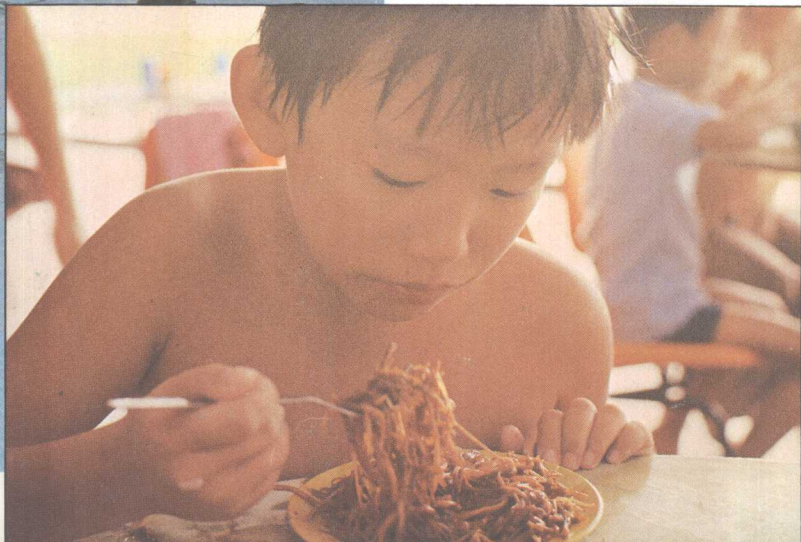
學校裏最好的地方之一是圖書館。我是圖書管理員，也經常借書閱讀。我會英文和中文，但是愛看英文故事書。伊妮德·布萊頓的童話我全讀過了，雖然我讀這種書，年紀已太大了一點。





我不光讀書。我們大廈附近有個大游泳池，全家人一星期會去游泳池一兩次。我游得很好，測驗多次都合格。楚生三年前才開始學游泳，他在不斷進步，但還是不及我。

游泳池旁邊有一家小食店，售賣冷飲、麵和其他食品。楚生游泳後，就吃一大碟麵，吃多了媽媽就不許他再游泳，說他這樣會下沉的。





我爸爸也愛游泳，但在週末不游。他是出租汽車司機，星期天最忙碌。

爸爸開出租汽車走遍整個新加坡。他正在載一位老太太到港口去看她的兒子。他們正經過新港，看見輪船在卸貨。

在新港，貨物都用貨櫃裝卸，起重機把貨櫃從船上吊到卡車上。這樣裝卸一船貨物用不着很長時間，兩千個貨櫃一小時就卸完了。





在舊港，工人雖然較多，但因為沒有貨櫃，裝卸貨的時間卻很長。

老太太告訴爸爸新港要擴建了，她兒子住的樓要拆掉。她兒子不願搬走，因為這樣他要住到遠離工作地點的地方去。不過爸爸說等擴建工程完成後，新加坡將成為世界第一大港。現在它是第二大港，僅次於荷蘭的鹿特丹（Rotterdam）。



爸爸本來是開公共汽車的，不過他寧願開出租汽車，這樣可以同更多的人談話。爸爸會講三種中國方言：潮州話、福建話和華語，還會講馬來話和英語。這對他的工作很有用，因為這些話在新加坡都很通行。

我們的告示牌都是用幾種文字寫的，好讓大家都能看懂。下面這個牌子是提醒人們注意危險，它分別用英文、中文、泰米爾文和馬來文寫成。

在新加坡通行的中國方言中，除了爸爸會講的三種以外，還有廣州話、客家話等。雖然這些語言講起來並不相同，幸虧寫下來都是一樣。



「危險」用潮州話說是：

ngui hiam

用華語說是：

wei xian

寫下來都是：

危 險

因此講不同中國方言的人都能讀懂同樣的中文，所以大家都讀同樣的告示牌和書報。

